

[Gal/Cast] Correspondencia con Teto rexeitada polos carcereiros

QUE VOLTEM :: 26/02/2014

Tod@s sabemos que Teto es un preso político al igual que otros compañeros, pero sus carceleros rechazan cualquier correspondencia con dicha alusión.

Galego

Que Teto é un preso político independentista é algo obvio e elemental que todo mundo recoñece, a comezar polos seus amigos e amigas e pola súa familia. Pero sobre todo é un preso político para o estado que o detivo, o xulgou e o encarcerou. Como explicarnos senón a aplicación da lei antiterrorista na súa detención por orde dun xuíz dun tribunal excepcional? Como explicarnos senón os 19 meses de prisión provisional, a dispersión a 600 kms da casa, o réxime FIES, a violencia continuada e a vulneración dos seus dereitos? Como explicarnos senón que se lle prohibira asistir ao funeral do seu pai? Medidas todas elas excepcionais que non se lle aplican a outras persoas detidas pola suposta comisión dun delito.

Pero que Teto sexa un preso político non significa que os seus carcereiros estean dispostos a admitilo. Nunha recente visita a Estremera, Teto informounos de que lle están rexeitando moitas cartas e postais polo feito de que as persoas que llas envían escriben no sobre, a carón do nome "Roberto Rodríguez Fiallega", a inscrición "preso político independentistas". Isto está sendo motivo suficiente para que os carcereiros non lle entreguen as cartas.

Por esta razón pedímosvos que cando lle escribades a Teto e a outro preso non fagades alusión na carta a súa condición de preso político. Hai suficientes momentos para reivindicar a súa condición de preso político. Non esquezaes que o importante é que a Teto lle chegue a carta ou postal porque cando unha carta chega a unha prisión española, alégraslle o día ao preso político e estrágaslle ao carcereiro.

Castellano

Que Teto es un preso político independentista es algo obvio y elemental que todo el mundo reconoce, comenzando por sus amigos y amigas y por su familia. Pero, sobre todo, es un preso político para el estado que lo detuvo, lo juzgó y encarceló. ¿Cómo explicarnos sino la aplicación de la ley antiterrorista en su detención por orden de un juez de un tribunal excepcional? ¿Cómo explicarnos sino los 19 meses de prisión provisional, la dispersión a 600 kms de casa, el régimen FIES, la violencia continuada y la vulneración de sus derechos? ¿Cómo explicarnos sino que se le prohíba asistir al funeral de su padre? Medidas todas ellas excepcionales que no se le aplican a otras personas detenidas por la supuesta comisión de un delito.

Pero que Teto sea un preso político no significa que sus carceleros estén dispuestos a

admitirlo. En una reciente visita a Estremera, Teto nos informó que le están rechazando muchas cartas y postales por el hecho de que las personas que las envían escriben en el sobre, al lado del nombre "Roberto Rodríguez Fiallega", la inscripción "preso político independentista". Esto está siendo motivo suficiente para que los carceleros no le entreguen las cartas.

Por esta razón os pedimos que cuando le escribáis tanto a Teto como a otro preso no hagáis alusión en la carta a su condición de preso político. Hay suficientes momentos para reivindicar su condición de preso político. No olvidéis que lo importante es que a Teto le llegue la carta o postal porque cuando una carta llega a una prisión española, se le alegra el día al preso político y se le fastidia al carcelero.

<https://galiza.lahaine.org/gal-cast-correspondencia-con-teto-rexeit>